

MK 珍藏版世界名著系列

Rulin Waishi

儒林外史

[清] 吴敬梓 著
林斤澜 缩写



MK珍藏版世界名著系列

[清]吴敬梓 著

林斤澜 缩写

儒林外史



中国致公出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

儒林外史 / (清) 吴敬梓著; 林斤澜缩写. -- 北京: 中国致公出版社, 2013.5

(MK 珍藏版世界名著系列)

ISBN 978-7-5145-0568-9

I. ①儒… II. ①吴… ②林… III. ①章回小说-中国-清代-缩写 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 070882 号

儒林外史

- | | |
|------|--|
| 作 者 | [清] 吴敬梓 |
| 缩 写 | 林斤澜 |
| 出 版 | 中国致公出版社
(北京市朝阳区八里庄西里 100 号住邦 2000 商务中心 1 号楼东区 15 层) |
| 出 品 | 湖北知音传媒集团知音动漫有限公司
(武汉市东湖路 169 号) |
| 发 行 | 中国致公出版社 |
| 作品企划 | 知音动漫图书·时代坊 |
| 责任编辑 | 王 聪 |
| 特约编辑 | 尚燕彬 徐 磊 李 薇 |
| 装帧设计 | 李 婕 |
| 印 刷 | 湖北知音印务有限公司 |
| 版 次 | 2013 年 6 月第 1 版 |
| 印 次 | 2013 年 6 月第 1 次印刷 |
| 开 本 | 880mm × 1230mm 1/32 |
| 印 张 | 7 |
| 字 数 | 196 千字 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5145-0568-9 |
| 定 价 | 15.00 元 |
-

版权所有, 盗版必究 (举报电话: 027-68893228)

(如发现印装质量问题, 请寄知音书局调换, 电话: 027-68890729)

序

讽刺之书

鲁迅先生在《中国小说史略》里写道：

……迨吴敬梓《儒林外史》出，乃秉持公心，指撻时弊，机锋所向，尤在士林；其文又感而能谐，婉而多讽：于是说部中乃始有足称讽刺之书。

这几句话“足称”简要中肯，把里外上下都说透了，那“尤在士林”的“时弊”又是什么呢？看来实一点就是八股科举制度，虚一点是理学家“存天理、灭人欲”那一套了。可又各个不一：可憎、可耻、可厌、可怜、可笑、可气、可玩……人各一面，事各一方，组合起来简直是讽刺系列。

弥漫在士林中的是虚伪、愚昧、欺诈、钻营、荒唐和游荡……眼见世风日下，内心并不甘愿，可又寻不着出路，只能在“儒学”中打转转，不外乎鼓吹“礼乐”、“兵农”的理想。这种理想无法脚踏实地，文学描写也只能概念化，比起据实的讽刺对象来显得僵硬了。“礼乐”方面已是敷衍，“兵农”方面更不可取了。这部书只好“足称”讽刺小说了。

这部书的结构上有个特点：“虽云长篇，颇同短制。”没有贯穿全书的人物，也没有衔接前后的故事。各色人等，略借个由头，在

读者面前出现。或多或少有点什么事，事情一完，从此不见。但，主题是一个，人来人往，波平波起，总是一个状态的面面观。这结构可以有长篇的气度容量，可以有短制的精悍灵活，那么兼而得之岂不是最好的形式？还是看看鲁迅先生的意思吧：“但如集诸碎锦，合为帖子，虽非巨幅，而时见珍异，因亦娱心，使人刮目矣。”

现在的多集电视剧，分连续剧与系列剧两种，很可以移用过来，把长篇中的这一种叫做系列小说。俄罗斯名作《猎人笔记》也是成功的先例。若弄一个人物招呼前后好比历史见证人，或用第一人称表示亲身经历，好像更妥当，实际不重要。或者同一主题同一思路同一观点倒是必需的。

书中如马二先生如范进各有大段精彩文字，马二的热肠，范进的寒酸，叫人同情。而马二的迂，迂到可笑。范进的伪，伪到可厌。都刻深现活，但细看文字，竟无一贬词，也没有褒语，这热这寒、这迂这伪，都从哪里出来？这样的讽刺，就不是皮肉上的事了。什么叫笔力，这是大手笔。这书各处大段文字中间，往往插入一个小场面，一点世态，一些做派，一种口吻，仿佛上下不相干，来去不关联，其实是“珍异”。到了紧要地方，发生了传世的佳话，往往不过一个手势，一哭一笑，一声叹息。印象中满纸氤氲，查文字不过几个字。若问这传世的魅力怎样发生的？还不就是那些不相干的相干了，不关联的关联了。俗云风马牛，其实在大自然中，风马牛也浑然一体。

这书也有长篇的通病，后半部疲软。书中还可见出前边多“自所闻见”，后来落入空头的理想，就文学写作来说，也是走进了误区。

林斤澜



带着问题读书：

1. 有人说《儒林外史》是一面封建社会的照妖镜。从这面镜子中，除了能看到封建文人、官僚豪绅、市井无赖等各类人物的无耻行为之外，你能看出造成这些现象的原因吗？
2. 古语说：“万般皆下品，唯有读书高。”而《儒林外史》中作者以辛辣讽刺的口吻揭露了封建社会众多读书人的悲惨命运。想想书中的读书人为什么“高”不起来呢？
3. 作者刻画了周进、马二先生、杜少卿、范进、匡超人等众多的文人形象，在这些人物中，给你印象最深的是谁？他的哪些性格特征或事迹最令你难忘？
4. 你觉得当代的青少年了解《儒林外史》中的众生百态，有什么意义？

实用知识

内容梗概

胡须花白才考中举人，欢喜得发疯的范进；六十岁而未进学，见了贡院门板便一头撞进去，哭着满地打滚的老童生周进；原本淳朴老实，考上秀才后变得虚伪狡诈的匡超人；视举业为正途的迂腐信徒马纯上；因丈夫不懂八股而寄希望于四岁儿子的“女八股”鲁小姐……这是《儒林外史》塑造的一个个生动鲜活却又令人含泪而笑的人物形象。他们形形色色的荣辱升沉故事，浓缩了几百年的封建文化史，以令人亦笑亦哭的形式促人深思。

作者扫描

吴敬梓(1701—1754)，字敏轩，清代著名小说家。因家有“文木山房”，所以晚年自称“文木老人”；又因他从家乡安徽省全椒县移居至江苏省南京秦淮河畔，故又称“秦淮寓客”。

吴敬梓生于康熙四十年，成长在一个世代官宦家庭。他的曾祖父和祖父两辈官运亨通，在明清之际，有五十年“家门鼎盛”的辉煌历史。吴敬梓从小被过继给长房吴霖起。吴霖起为人清正耿直，不以功名为重，只做了几年县教谕，后来因为得罪上司而丢官，郁郁而终。

吴敬梓二十二岁时，吴霖起去世。为了争夺财产和权力，家族内部展开了激烈的争斗。这件事深深触动了吴敬梓，使他看到了家族伦理道德的丑恶，见识了那些衣冠楚楚的缙绅人物的虚伪自私。

受父亲影响,吴敬梓既不热心功名,又轻视钱财,加上出身富裕,所以他随意挥霍,慷慨仗义,家产在他手里很快散尽。三十三岁时,被族人视为败家子的他移家南京,开始了卖文生涯。三十四岁时,巡抚赵国麟举荐他应考博学鸿词,他参加了学院、抚院及督院三级地方考试,因病未赴廷试。四十岁后,吴敬梓生活陷入窘境,靠友人接济度日。大约五十三岁时,吴敬梓在扬州逝世。

吴敬梓自幼聪颖,文采出众。他一生创作了大量的诗歌、散文和史学研究著作,有《诗说》七卷,《文木山房集》五卷。不过,确立他在中国文学史上的杰出地位的,是他在靠卖文和朋友周济过活期间完成的鸿篇巨著《儒林外史》。

胡适在《吴敬梓传》中说:“安徽的第一大文豪,不是方苞,不是刘大槐,也不是姚鼐,是全椒的吴敬梓。”这是对他公正而崇高的评价。

作品审美

吴敬梓生长在累代科甲的大家族中,他一生中的大半时间消磨在富庶繁华的南京和扬州两地,这样的生活环境使他对官僚豪绅、膏粱子弟、举业中人、名士清客的作风司空见惯。他在这些“上层人士”的生活中看到官僚的徇私舞弊、豪绅的武断乡曲、膏粱子弟的平庸昏聩、举业中人的利欲熏心、名士的附庸风雅和清客的招摇撞骗。中年后,他的生活又由富变贫,那批“上层人士”翻云覆雨的嘴脸,使他饱尝世态炎凉。他经历的人事,体验的世情,都极其丰富深刻。这些经历都变成了《儒林外史》的素材和创作动力。

《儒林外史》成书于一七五〇年前后,是吴敬梓耗费二十年的心血之作。《儒林外史》全书五十六章,由许多个生动的以真人真事为原型创作的故事串联起来。

尽管《儒林外史》全书故事情节没有一个主干,但是反映科举制度和封建礼教的毒害,讽刺因热衷功名富贵而造成的极端虚伪、

恶劣的社会风习这一个中心始终贯穿其间。小说一开始就借王冕的口表明了对于科举制度的态度：“这个法却定的不好！将来读书人既有此一条荣身之路，把那文行出处都看得轻了。”最典型的例子：一贫如洗、窝囊颓废的范进，凭八股文一朝中举，地位、身价立刻大变。而当别人提起北宋文豪苏轼的时候，这个所谓的读书人，却以为是明朝的秀才。这样的大笑话，不仅是在嘲笑范进，更是在嘲笑八股取士的科举制度。小说中，科举制度的“产物”很多：培养了范进、周进这样的庸才，豢养了王惠、汤奉这样的贪腐官吏，还造就了张静斋、匡超人之类泯灭人性的强霸和小人等等。同时，科举制度也成为封建礼教的帮凶——王三姑娘在丈夫死后，深受封建礼教的影响，又被其父所惑，竟演出了一场绝食殉夫的悲剧。她的死，成为统治阶级大力宣扬的典范，在大祭之后的宴席上，人们竟将这种残酷的事称为“为伦纪生色”，连死者的父亲也仰天大笑道：“死得好！死得好！”这明显带有挑战士大夫传统观念的意味，指出了封建礼教的吃人一面。

以少数主要人物和基本情节为轴心而构成一个有头有尾的故事的格局是中国长篇小说传统的结构方式。而《儒林外史》冲破了传统通俗小说靠紧张的情节互相勾连、前后推进的通常模式，而把几代知识分子放在长达百年的历史背景中去描写，创造了一种“全书无主干，仅驱使各种人物，行列而来，事与其来俱起，亦与其去俱讫，虽云长篇，颇同短制”的独特形式。《儒林外史》也不同于一般的以传奇故事为题材的中国古代小说。它摆脱了传统小说的传奇性，淡化了故事情节；也不靠激烈的矛盾冲突来刻画人物，而是用寻常小事，通过精细的白描来再现生活，塑造人物。

在人物形象塑造上，《儒林外史》摒弃了脸谱化的描写手法，以真实细致的描写，揭示出人物的性格。人物性格也摆脱了类型化，而有丰富的个性。例如，严监生是个有十多万两银子的财主，临死前却因为灯盏里点着两根灯草而不肯断气。他悭吝成性，又有

“礼”有“节”：他哥哥严贡生被人告发时，他拿出十多两银子平息官司；为了儿子能名正言顺地继承家产，他忍痛给妻兄几百两银子，让他们同意自己把妾扶正；妻子王氏去世时，他又大方地花费五千两银子料理后事，还时常怀念她而潸然泪下。这样多角度的描写，就使得这个人物脱离了仅仅是吝啬鬼的单薄形象，成为了具有复杂人性的一个“人”。

《儒林外史》最主要的艺术特色在于它富于民族特色的讽刺艺术。小说语言风格犀利辛辣、幽默冷隽。它将讽刺附于故事情节的发展及人物性格的描绘中，通过细节的描写、人物的对话，三言两语就显示出现象本身的矛盾与荒谬，产生了强烈的讽刺效果。如：（范进）被胡屠户一口啐在脸上，骂了一个狗血喷头，道：“不要失了你的时了！你自己只觉得中了一个相公，就‘癞蛤蟆想吃起天鹅肉’来！……你不看见城里张府上那些老爷，都有万贯家私，一个个方面大耳？像你这尖嘴猴腮，也该撒泡尿自己照照！不三不四，就想天鹅肉吃！趁早收了这心！”范进中举后，胡屠户道：“我常说，我的这个贤婿，才学又高，品貌又好，就是城里头那张府、周府这些老爷，也没有我女婿这样一个体面的相貌。”胡屠户在范进中举前后对范进的称呼、文才的评价、相貌的认可上反差明显，活灵活现地勾画出胡屠户的小人嘴脸，讽刺效果明显。

《儒林外史》是中国小说史上第一部也是最具鲜明批判色彩的讽刺小说。它奠定了中国古典讽刺小说的基础，对以后中国的讽刺小说有着极深远的影响。如今《儒林外史》已被译成英、法、德、俄、日等多种文字，成为一部世界性的文学名著。

大方之言

不给你官做，便是专制君主困死人才的唯一的妙法。要想抵制这种恶毒的牢笼，只有一个法子：就是提倡一种新的社会心理，叫人知道举业的丑态，知道官的丑态；叫人觉得“人”比“官”格外可

贵，人格比富贵格外可贵。社会上养成这种心理，就不怕皇帝“不给你官做”的毒手段了。而一部《儒林外史》的用意只是要想养成这种社会心理罢了。

——中国现代学者、诗人、历史学家 胡适

《儒林外史》所传人物，大都实有其人，而以象形谐声或度词隐语寓其姓名。

——中国现代文学家、思想家 鲁迅

延伸阅读

吴敬梓纪念馆

为纪念吴敬梓，安徽全椒县建了吴敬梓纪念馆。纪念馆坐落在县城西北郊，隔着襄河，与吴敬梓故居“探花第”旧址相望。站在玉石栏杆的敬梓桥桥上，整个纪念馆建筑群就尽收眼底。它背山面水，仿明清建筑，雕梁画栋，翘角飞檐，既有南方园林之秀，又具北方古建筑之雄。

吴敬梓纪念馆的门匾上书写着“吴敬梓纪念馆”六个刚劲有力的大字。门两边各有两座鼓形旗杆石，象征着吴氏家族当年的鼎盛。穿过门厅，走过青砖甬道，拾级而上，来到过厅。厅中矗立着一块巨大的石碑。碑正面刻着鲁迅先生对《儒林外史》的评价，背面刻着《吴敬梓传》。走下过厅，再拾级而上，来到通往正厅的过道，迎面是四米多高的吴敬梓站像。他手握长卷，凝视远方，嘴角露出一丝嘲笑，一副蔑视的神情。跨入正厅，厅内正中是一尊吴敬梓坐像。他凝目沉思，栩栩如生。坐像上方悬挂着“名垂儒林”、“天独予文”等巨大牌匾。正厅内陈列着《儒林外史》的各种版本：手抄版、精装版，清代版、现代版，还有美、英、法、德、俄、日等各种译本。

此外，馆内还藏有吴敬梓的其他著作，如迄今发现的最早的刻

本《卧闲草堂本》、民国时期的《增补齐省堂本》以及《文木山房集》、《文木山房诗说》，还有其七言古诗手迹《奉题雅雨大公出塞图》的缩小件（原件大约长两米、宽一米，是我国一级文物，现藏于北京故宫）等。东西展厅还陈列了中外专家学者对《儒林外史》的研究成果和其故居的部分文物、石刻以及国内著名书画家的作品。

纪念馆大门前两边是两排高大的青松，四周绿树成荫，掩映着灰瓦白墙，形成“碧水馆前流，绿树馆边合”的景致！馆内种有桂花、腊梅、翠竹、牡丹等植物，还有千姿百态的盆景。纪念馆自一九八六年对外开放后，已接待百万观众前来观光。二〇〇六年，纪念馆成为国家 AAA 级旅游景区。

目录

Contents



序..... 001

实用知识..... 004

- 第一回 王冕画没骨花卉..... 001
- 第二回 周进哭晕在贡院..... 007
- 第三回 范进笑疯在集市..... 016
- 第四回 监生临终伸两指..... 024
- 第五回 贡生行诈吃片糕..... 036
- 第六回 才女制义难新郎..... 042
- 第七回 莺脰湖上人头会..... 049
- 第八回 马二先生游西湖..... 058
- 第九回 湖上诗会众名士..... 077
- 第十回 发阴私诗人挨打..... 089
- 第十一回 鲍文卿够个义民..... 099
- 第十二回 做亲事谎话连篇..... 111
- 第十三回 选家名士雅公子..... 120
- 第十四回 慎卿风流评旦角..... 131
- 第十五回 少卿携妇游山冈..... 139
- 第十六回 庄征君蝎子螫顶..... 153

158		第十七回	祭先圣南京修礼
170		第十八回	沈琼枝独闯秦淮
180		第十九回	玉辉称女死得好
187		第二十回	凤鸣岐包打官司
197		第二十一回	添四客高山流水
204		走向末路的儒家道统	
207		读书人的选择	

第一回 王冕画没骨花卉

元朝末年，有一人姓王，名冕，在诸暨县乡村里住。七岁上死了父亲，他母亲做些针指，供给他到村学堂里去读书。看看三个年头，王冕已是十岁了。母亲唤他到面前来说道：“儿啊，不是我有心要耽误你。只因你父亲亡后，我一个寡妇人家，只有出去的，没有进来的；年岁不好，柴米又贵；这几件旧衣服和些旧家伙，当的当了，卖的卖了；只靠着我替人家做些针指生活寻来的钱，如何供得你读书？如今没奈何，把你雇在隔壁人家放牛，每月可以得他几钱银子，你又有现成饭吃，只在明日就要去了。”王冕道：“娘说的是。我在学堂里坐着，心里也闷；不如往他家放牛，倒快活些。假如我要读书，依旧可以带几本去读。”当夜商议定了。

第二日，母亲同他到隔壁秦老家。秦老留着他母子两个吃了早饭，牵出一条水牛来交与王冕，指着门外道：“就在我这大门过去两箭之地，便是七泖湖。湖边一带绿草，各家的牛都在那里打睡。又有几十棵合抱的垂杨树，十分阴凉。牛要渴了，就在湖边上饮水。小哥，你只在这一带玩耍，不必远去。我老汉每日两餐小菜饭是不少的，每日早上，还折两个钱与你买点心吃。只是百事勤谨些，休嫌怠慢。”他母亲谢了扰要回家去，王冕送出门来，母亲替他理理衣服，口里说道：“你在此须要小心，休惹人说不是；早出晚归，免我悬望。”王冕应诺，母亲含着两眼泪去了。

王冕自此只在秦家放牛，每到黄昏，回家跟着母亲歇宿。或遇秦家煮些腌鱼、腊肉给他吃，他便拿块荷叶包了来家，递与母亲。每日点心钱，他也不买了吃，聚到一两个月，便偷个空，走到村学堂里，见那闯学堂的书客^①，就买几本旧书。每日把牛拴了，坐在柳阴树上看。

弹指又过了三四年。王冕看书，心下也着实明白了。那日，正是

^① 闯学堂的书客——到私塾、学堂卖书籍文具等的流动商贩。

黄梅时候,天气烦躁。王冕放牛倦了,在绿草地上坐着。须臾,浓云密布,一阵大雨过了。那黑云边上镶着白云,渐渐散去,透出一派日光来,照耀得满湖通红。湖边山上,青一块,紫一块,绿一块。树枝上都像水洗过一番似的,尤其绿得可爱。湖里有十来枝荷花,苞子上清水滴滴,荷叶上水珠滚来滚去。王冕看了一回,心里想道:“古人说,‘人在画图中’,其实不错。可惜我这里没有一个画工,把这荷花画几枝,也觉有趣。”又心里想道:“天下哪有个学不会的事,我何不自画几枝?”

正存想间,只见远远的一个夯汉^①,挑了一担食盒来,手里提着一瓶酒,食盒上挂着一块毡条,来到柳树下,将毡铺了,食盒打开。那边走过三个人来,头戴方巾,一个穿宝蓝夹纱直裰,两人穿元色^②直裰,都有四五十岁光景,手摇白纸扇,缓步而来。那穿宝蓝直裰的是个胖子,来到树下,尊那穿元色的一个胡子坐在上面,那一个瘦子坐在对席;他想着是主人了,坐在下面把酒来斟。吃了一回,那胖子开口道:“危老先生回来了。新买了住宅,比京里钟楼街的房子还大些,值得二千两银子。因老先生要买,房主人让了几十两银卖了,图个名望体面。前月初十搬家,太尊^③、县父母都亲自到门来贺,留着吃酒到二三更天。街上的人,哪一个不敬!”那瘦子道:“县尊是壬午举人,乃危老先生门生,这是该来贺的。”那胖子道:“敝亲家也是危老先生门生,而今在河南做知县。前日小婿来家,带二斤干鹿肉来见惠,这一盘就是了。这一回小婿再去,托敝亲家写一封字来,去晋谒晋谒危老先生。他若肯下乡回拜,也免得这些乡户人家放了驴和猪在你我田里吃粮食。”那瘦子道:“危老先生要算一个学者了。”那胡子说道:“听见前日出京时,皇上亲自送出城外,携着手走了十几步,危老先生再三打躬辞了,方才上轿回去。看这光景,莫不是就要做官?”三人你一句,我一句,说个不了。

王冕见天色晚了,牵了牛回去。自此,聚的钱不买书了,托人向城里买些胭脂铅粉之类,学画荷花。初时画得不好,画到三个月之后,那荷花精神颜色无一不像,只多着一张纸,就像是湖里长的;又像才从湖里摘下来贴在纸上的。乡间人见画得好,也有拿钱来买的。王冕得了

① 夯(bèn)汉——剥削阶级对体力劳动者的蔑称。夯,这里同“笨”。

② 元色——黑色。清代避玄烨(康熙)的讳,改为“元”。

③ 太尊——明、清时地方行政区划分省、府、州、县,府的长官叫知府,地位略同于古代郡的太守,所以谥称为太尊。

钱,买些好东西孝敬母亲。一传两,两传三,诸暨一县都晓得是一个画没骨花卉的名笔,争着来买。到了十七八岁,不在秦家了,每日画几笔画,读古人的诗文,渐渐不愁衣食,母亲心里欢喜。

这王冕天性聪明,年纪不满二十岁,就把那天文、地理、经史上的大学问,无一不贯通。但他性情不同,既不求官爵,又不交纳朋友,终日闭户读书。又在《楚辞图》上看见画的屈原衣冠,他便自造一顶极高的帽子,一件极阔的衣服。遇着花明柳媚的时节,把一乘牛车载了母亲,他便戴了高帽,穿了阔衣,执着鞭子,口里唱着歌曲,在乡村镇上以及湖边,到处玩耍,惹得乡下孩子们三五成群跟着他笑,他也不放在意下。只有隔壁秦老,虽然务农,却是个有意思的人,因自小看见他长大,如此不俗,所以敬他爱他,时时和他亲热,邀在草堂里坐着说话儿。

一日,正和秦老坐着,只见外边走进一个人来,头戴瓦楞帽,身穿青布衣服。秦老迎接,叙礼坐下。这人姓翟,是诸暨县一个头役,又是买办。因秦老的儿子秦大汉拜在他名下,叫他干爷,所以时常下乡来看亲家。秦老慌忙叫儿子烹茶、杀鸡、煮肉款留他,就要王冕相陪。彼此道过姓名,那翟买办道:“这位王相公,可就会画没骨花的么?”秦老道:“便是了。亲家,你怎得知道?”翟买办道:“县里人哪个不晓得!因前日本县老爷吩咐,要画二十四幅花卉册页^①送上司,此事交在我身上。我闻有王相公的大名,故此一径来寻亲家。今日有缘,遇着王相公,是必费心大笔画一画。在下半个月后,下乡来取。老爷少不得还有几两润笔的银子,一并送来。”秦老在旁,着实撺掇。王冕屈不过秦老的情,只得应诺了。回家用心用意,画了二十四幅花卉,都题了诗在上面。翟头役禀过了本官,那知县时仁发出二十四两银子来。翟买办克扣了十二两,只拿十二两银子送与王冕,将册页取去。时知县又办了几样礼物,送与危素,作问候之礼。

危素受了礼物,只把这本册页看了又看,爱玩不忍释手。次日,备了一席酒,请时知县来家致谢。当下寒暄已毕,酒过数巡,危素道:“前日承老父台所惠册页花卉,是古人的呢,还是现在人画的?”时知县不敢隐瞒,便道:“这就是门生治下一个乡下农民,叫做王冕,年纪也不甚大,想是才学画几笔,难入老师的法眼。”危素叹道:“我学生出门久了,

① 册页——装裱成册的单页小件字画。